

作成日 : July 23, 2009

作成 : EE-英語オフィス©

<http://www17.plala.or.jp/EE-EIGO/>

<http://e-eng.cocolog-nifty.com/>

トヨタのプリウスに関する世界の記事の分析

トヨタが GM を抜いて世界第 1 位の自動車メーカーとなりました。それだけに、トヨタに対しては厳しい論評も行われているようです。また、米国の消費の急激な落ち込みで、米国の自動車市場は 30% から 40% も縮小し、トヨタやホンダなど米国市場に重点を置いてきた日本メーカーは厳しい状況に直面しています。

その救世主となるのがハイブリッド車、プリウスであると期待されていますが、それについてもブルーンバーグでは厳しい見方が紹介されています。

=====ブルーンバーグの記事の紹介=====

June 10 (Bloomberg)

トヨタのプリウスは収益回復の「救世主」にならない？

Toyota's Prius May Not Be the 'Savior' for Earnings Recovery

プリウスは発売前に 8 万台の注文を受ける。退任する渡辺社長は、「プリウスはトヨタの救世主」だと言ったが、投資家はそう見ていない。

Toyota Motor Corp.'s new Prius hybrid won more than 80,000 orders before even going on sale, prompting outgoing President Katsuaki Watanabe to call it the "savior" for Japan's most unprofitable carmaker. Investors don't share his faith.

1 台のプリウス販売で 10 万円から 20 万円の営業利益があるが、米国で販売されるレクサス LS セダンやピックアップ・トラックの利益の 7% から 12% にすぎない。

Toyota earns between 100,000 yen (\$1,042) to 200,000 yen in operating profit on the sale of one Prius or about 7 to 12 percent of the profit it makes on the sale of a Lexus LS sedan or Tundra pickup trucks in the U.S., according to an estimate by Credit Suisse Securities (Japan) Ltd.

第三世代のプリウスは 205 万円から 327 万円。燃費はリッターあたり 38Km。

The third-generation Prius, priced between 2.05 million yen and 3.27 million yen, has a

fuel economy of 38 kilometers per liter.

<http://www.bloomberg.com/apps/news?pid=20601109&sid=aWbYDMwZjsBA>

=====
伝統的に日本企業は市場のシェアを重んじてきましたが、大きな赤字を計上したトヨタは、如何に収益を回復させるかが最重要課題のはずです。

しかし、ハイブリッド車はトヨタの独壇場ではありません。ユーザは他のメーカーのハイブリッド車との比較も気になるところです。トヨタの HP にも他メーカーの車種との比較のページが設けられています。

=====トヨタの HP の紹介=====

トヨタ (プリウス) は 1 つ又は複数の他車 (ここではホンダ) に対して優位

Toyota has an advantage over one or more vehicles in this comparison.

COMPARE (トヨタのプリウスと他車の比較)

	<i>Toyota Prius</i>	<i>HONDA INSIGHT</i>	<i>HONDA CIVIC</i>
<i>Comparably Equipped Price (同等の装備での比較)</i>	\$22,750	\$20,510	\$24,360
<i>Fuel Economy (city) (燃費、市内)</i>	51	40	40
<i>Fuel Economy (highway) (燃費、ハイウェイ)</i>	48	43	45

http://www.toyota.com/compare/?modelCode=prius#h_overview

=====
本体価格と燃費以外にもユーザの購買決定に影響を与える因子はあるはずですが、トヨタはプリウスの優位に自信があるようです。

製品だけでなく、トヨタは社長交代によって創業者一族から新社長が誕生したことも世界から注目されました。

=====BBC の記事の紹介=====

Tuesday, 23 June 2009 09:53 UK

創設者の孫がトヨタを率いる

Founder's grandson to lead Toyota

豊田章男 (53) は難しい仕事に直面する。世界不況でトヨタも売上減少。

*Akio Toyoda, 53, faces a tough job, as like most global car companies, Toyota has **seen its sales slump** in the face of the continuing global recession.*

1937年にトヨタを創設した豊田喜一郎は「トヨタ」ではなく「トヨダ」を社名に選ぶ。日本語ではその方が幸運を意味する。

*Toyota was founded by **Kiichiro Toyoda in 1937**. He chose the name Toyota for the business rather than his surname, because Toyota was considered luckier when written in Japanese.*

<http://news.bbc.co.uk/2/hi/business/8114209.stm>

=====

トヨタはイギリスにもハイブリッド車関連の工場を建設する予定ですから、BBC も当然注目しています。

(続く)